

HIZTEGIA



Ordutegiak eta datak
Los horarios y las fechas

BILBO KOMERTZIALA

DENDAK EUSKARAZ BETE

BIRIBILKO.EUS

Ordutegiak

Los horarios

¿Qué hora es? / ¿A qué hora...? Zer ordu da? / Zer ordutan...?

La una / a la una: ordu bata / ordu batean

Las dos / a las dos: ordu biak / ordu bietan

Las tres / a las tres: hirurak / hiruretan

Las seis / a las seis: seiak / seietan

Las doce / a las doce: hamabiak / hamabietan

La una y cinco / a la una y cinco: ordu bata eta bost / ordu bata eta bostean

La una y cuarto / a la una y cuarto: ordu bat eta laurdenak; ordu bata eta laurden /
ordu bat eta laurdenetan; ordu bata eta laurdenean

Las tres y media / a las tres y media: hiru eta erdiak / hiru eta erdietan

Las tres menos cuarto / a las tres menos cuarto: hirurak laurden gutxi(ago) / hirurak
laurden gutxi(ago)tan

¿Hasta qué hora? Zer ordu arte?

Hasta la una; hasta las dos y media: ordu bata arte; ordu bi eta erdiak arte

¿De qué hora a qué hora? Zer ordutatik zer ordutara?

De diez a una: hamarretatik ordu bata arte / ordu batera

De ocho a dos: zortzietatik ordu biak arte / ordu bietara

Ordutegiak

Los horarios

Al escribir la hora en cifras, a las horas se les añade la marca plural y a los minutos la marca singular:

_A las 15:00: 15:00etan

_A las 15:30: 15:30ean

_A las 17:03: 17:03an

_A las 21:05: 21:05ean

_Desde las 22:00 hasta las 21:00: 22:00etatik 21:00etara / 21:00ak arte

_Desde las 22:05 hasta las 22:10: 22:05etik 22:10era

Las horas pueden escribirse también sin declinar:

De lunes a viernes

9:00 - 13:00

16:00 - 20:00

Sábados cerrado

Astelehenetik ostiralera

9:00 - 13:00

16:00 - 20:00

Larunbatetan itxita

Datak Fechas

Para expresar la fecha en la parte superior de las cartas se utilizan estos dos formatos

En Bilbao, a 3 de julio de 2023
Bilbao, 3 de julio de 2023

Bilbon, 2023ko uztaillaren 3an
Bilbo, 2023ko uztaillaren 3a

A tener en cuenta estos dos números:

Bilbao, 11/31 de julio de 2023
En Bilbao, a 11/31 de julio de 2023

Bilbo, 2023ko uztaillaren 11/31
Bilbon, 2023ko uztaillaren 11n/31n

Las fechas que deban expresarse en el texto de la carta, se dan así:

2023/03/07; 2023-03-07;2023/III/07; 2023-III-07

En respuesta a su escrito con fecha 2023-03-07 2023-03-07ko zuen idatziari erantzunez,...

*Las formas **otsailak 6** o **hilak 6** también pueden utilizarse en las invitaciones o notas informativas, pero siempre en aposición:*

El jueves, 7 de marzo, será la inauguración Ostegunean, martxoak 7, inaugurazioa egingo dugu